

學大和協建

館書圖

海爾博士叢著第一種

③

基督傳導言

青年協會書局

全解
福音時

232

Do O

基督傳導言譯序

本書是爲吾校生徒而作，所以使學生們在基督生平的研究上得到必要的基本智識。其中討論的題材，種類繁多，但其主旨不外乎要解答「關於基督生平的材料，係從何處得來，且其信確程度怎樣」這一個問題。

關於本題的著作，本來不在少數，而初學者的困難，也就在這一點。在此類著作中，有的是繁徵博引，瑣屑精詳，只合專門家參攷之用；而大多數却只論到本題範圍中的分題之一個或幾個，未能簡賅而完備。據我所知，能用簡賅而肯定的方法對於本問題作較完備的討論的，只有安都尼的基督傳導言一書。但這本書并不曾論到經典原文，而出版的年代是在一八九六年，自一八九六年來，我們在這問題上早增加許多有價值的新知識了。爲要彌補這個缺憾，本書特用清楚而簡賅的方法，敷陳研究四福音時應具的智識，和從四福音上發生的一切問題——一切至今還未完全解決

的問題。著者本人并無所主張，只敘述各家的理論，俾讀者得以窺見一般的意見。著者固甚相信四福音愈經過精密的研究，則其信確的程度必愈高，所以敘述反對派的理論時，是出以公平的态度和充分的尊重心。

數年前著者曾有基督傳指南之作。其主旨在歷敘關於基督生平的近代思潮，而對於一切重要之基督傳加以簡略的內容說明。經驗未深的學子，確有需要此類指南書的需要，因基督傳流行甚衆，作者的立足點和態度各不相侔，抉擇之間，殊非易易。此書現已絕版，著者遂撮此書要略，稍加修改，以合時代精神，輯爲附錄，附於本書之末。

本書若能引起讀者對於廣大而炫奇的福音攷據學之興味，著者的目的已算達到。本書若更能爲福音攷據學者供給參攷的資料，則著者更當喜出望外了。

威廉班克洛夫海爾自序於美國發塞大學

基督傳導言目錄

譯序

第一章 異邦記載和猶太記載

第二章 四福音外的基督教著作

第三章 福音外傳考

第四章 福音正編

第五章 四福音的本文

第六章 四福音的本文(續)

第七章 四福音的年代

第八章 同類的福音問題

第九章 約翰福音問題

第十章 各福音的特質

基督傳導言 目錄

第十一章 四福音的信確

第十二章 四福音的應用

附錄

基督傳導言

第一章 異邦記載和猶太記載

研究基督生平，與研究任何其他歷史相同，第一須考慮史料之來源，和其可靠之程度。關於基督事蹟的史料，當然首推新約中的四福音；故四福音的記載是否確鑿，這問題實非常重要。又基督的生平，與世人關係重大，所以人們不惜多方研究，廣爲觀察，希望在四福音外，再得若干資料。藉作福音記載的證明或辯謬。

且先看異邦人的記載。當耶穌之世，凡在羅馬皇帝區域中發生的重大事情，都有史家詳爲記載。假使他們希望所作傳於不朽，那麼他們選擇資料時，勢必取材於世人憑着紀元的耶穌的事蹟視爲惟一重要的史料。所以只要人間世果嘗有基督其人，我們便可從羅馬史家所記的窺見基督。

生平的事實。

然而設想往往與事實相反。其原因有二：(一)基督時代的史家著作，

傳留的很少；除太雪特司 Tacitus 和蘇東尼司 Suetonius 的著作外，第一世紀

的羅馬史完全無存；(二)當時羅馬史家沒有一個以為拿撒勒耶穌的生平

有記載的價值的。猶太雖是羅馬國中的一省，但幅員狹小，而又遠在邊隅，

所以那裏的民族也是被人厭惡，不為人所重視。並且他們又復性情固執，

富有反抗的精神，因此很引起羅馬皇帝的注意；結果他們就生活在箝制束

縛之下。在這種情形之下，要史家割歷史片幅紙，容納耶穌的生平，那是談

何容易。況耶穌生平的工作，只限在農夫漁父之間；而異蹟宣傳，又易與當

時流行的欺詐撞騙等伎倆相混雜；再加宗邦見棄，十架喪生——凡此種種，在

當時看來，都足使耶穌失去列名史乘的資格。叫第一世紀的羅馬史家記

載耶穌的事蹟，猶如叫今日俄羅斯史家記載荒僻小村中一個執迷的小宗

派領袖的事蹟一般——同一的不能做到。

耶穌在異邦歷史中所佔得的惟一的地位，是在太雪特司或蘇東尼司的作品中，但這也不過偶然的提到罷了。太雪特司是羅馬大史家之一，他秉筆作史的時候，約在紀元後百年。在他的著作中，曾有關於尼羅 Nero皇帝在羅馬城犯縱火嫌疑的記載。其說如下：

『爲撲滅謠言起見，尼羅皇帝誣陷那素所憎惡的叫做基督徒的那班人，并用最慘酷的刑罰虐待他們。其首領基督在提比流司 Tiberius

時代，曾被總督彼拉多 Pontius Pilate處以死刑。惟謠言惑衆，息

而又起，不單當時以爲衆惡所歸的猶太受其煽動，即羅馬城亦爲一切恐怖邪惡所歸，不可制止。於是偵騎四出，大興黨獄，最先被捕的人既供認罪狀後，更招供株連了一大羣人，一一逮捕，一一判罪。原來所判的不是縱火的罪，乃是仇恨人的罪。』

史家蘇東尼司與史家太雪特司同時代，惟才力稍遜。他在所著羅馬

十二該撒傳中說：

『克勞丟司 Claudius 皇帝把猶太人逐出羅馬，因為他們受葛里斯脫 Chrestus 的教唆，常圖擾亂。』

放逐猶太人出羅馬這件事，約在紀元後五十年，在使徒行傳十八章二十節上曾提起過。除此之外，我們便無從考據了。大約猶太人因爭辨基督的教道，起了紛爭，蘇東尼司誤以被尊為基督的那個人在爭鬧時是在羅馬。因為蘇東尼司誤把 Chrestus 這個陌生名字，和那常用的希臘字 Chrestos 牽混為一了。

此外，還有一處提到基督的地方，雖不是出於史家的記載，却也有引用的價值。那時小百立尼 Pliny the Younger 做小亞西亞別斯尼亞 Bithynia 地方長官，上書圖拉真 Trajan 皇帝，報告那處基督徒情形，并請示對付他們的

方法 在那封信上，第二世紀初期基督徒的生活狀態怎樣，說得很明白；但此時我們所當注意的一點是：那時基督徒多數寧受酷刑，不肯背叛基督。有極少數的叛棄基督的人，論當時的事說：

『他們的過失，簡括說來，就是約定日子，在天明前共集一處，高歌唱和，讚美耶穌如上帝，又互相宣誓不行惡，不偷盜，不搶劫，不好淫，不作偽，不負信託。這些事做完了，他們暫散；既而復相會合，（大約在夜間舉行愛宴）男女共同飲食，但無曖昧情事。』

異邦的著作對於基督事蹟稍有相發明的價值的，止有上述的三家。

雖他們着筆記載，是在耶穌死後七十五年之後，但太雪特司和蘇東尼司所用的資料，是從較古的文書中得來，却是毫無疑義。他們所記載的固不多，但已足證明人間世確曾有基督其人。從這些記載，我們就可知道以下

幾件事實：耶穌居於猶太，生於提比流司朝，被彼拉多處死；他生前創造的宗

教，在他死後仍繼續不絕；他的門徒尊崇他如上帝，甯受酷刑，不肯背棄信仰。其次，我們要查考猶太的記載，這也是非常之少。第一世紀中最有才能的著作家，要算那與耶穌同時代的非羅 Philo，但是他住在阿歷山大地方的，他的興趣，又偏於哲學，難怪他不曾特別提到耶穌；恐怕當時基督徒的情形，他所知很有限，或竟完全不知，也說不定。

照我們的推測，能記述耶穌事蹟的一個人，當然是約瑟弗 Josephus，約

瑟弗生於紀元後三七年左右，歿於紀元後一百年。他壯年時，多在耶路撒

冷往來，所以照理應當知道一般基督徒的情形。他的最大的歷史作品，叫

做古猶太考 Jewish Antiquities，從猶太的開國史述起，直到紀元後六六年的

叛離羅馬的大革命為止，其中便包括耶穌生平的一段時期。讀約瑟弗的

歷史，先要了解兩件事：一，他作這史是在耶路撒冷覆亡之後，那時猶太人對

於基督徒的感情惡劣已到極點；二，他作史的目的，是要在素以基督徒為賤

而有毒的羅馬人前讚美猶太。因此，他若能不提到耶穌最妙，若是不得不提到，也不肯多留面子給他。

明白了這一層，才可以讀約瑟弗的作品了。如今且看他記述施洗者

約翰的一段文字：

『希律王殺約翰；但約翰是個好人，曾勸猶太人向善，以公道待人，敬事上帝，又教人受洗禮；受洗禮不是要洗除罪孽，乃是要潔淨肉體——假定受洗的時候，靈魂已被公道的行為潔淨了。人們聽了他的言語，大受感動，羣集於他的四周。』希律王覺得人們很聽他的話，恐怕他有號召人民的權力，造起反來，所以便把他治死，以免發生危險。』

約翰宣傳彌賽亞將速臨，上文不曾提到；因此希律因約翰宣講而心中驚恐，究爲何故，遂完全未經解釋。約瑟弗恐記載彌賽亞的來臨，將引起羅馬人的嫌疑，所以特隱而不說麼？又或者他恐怕把這話記載出來，將自陷

於爲難的地位，如同祭司長被耶穌詰難一般麼？（馬太福音二十一章二十五節）這兩種設想，尤以後說爲近是。

在古猶太考一書中，約瑟弗記述祭司長於紀元後六十二年，曾用投石之刑，置數人於死，中有一人名雅各，『就是衆所尊爲基督的弟兄。』此處記載耶穌若非僞託，很有注意的價值，因爲這是純粹的在無意中說到的。啊，約瑟弗偶不留心，而耶穌居然入了他的記載了！

在古猶太書中，更有記耶穌的一段事說：

『耶穌就生活在這個時代，是一個極聰明的人；他能行神蹟，凡願求真理的，都奉他爲師。他吸引了許多猶太人，希臘人；他就是基督。』

後來彼拉多因受大有勢力的猶太人的指使，把他釘死在十字架上。

但一般自初愛他的，並不背棄他；因他果如先知所預言的，在死後

第三天復活了——衆先知關於他，還有許多玄異的預言。直到現在，

基督徒們還在那裏盼望他再來。」

如果這段文章不是偽造的，那麼約瑟弗真是基督的最有力的證人了；但這段文章顯然不是真的——那有反對耶穌的猶太人，能寫這樣的文章？這段記載固見於現代保存的古文稿中，不過這些文稿都不是很早的東西。阿力金 Arigen 是紀元後二五三年以前的人，他的文稿中，就沒有這段文章，並且他還清清楚楚地說，約瑟弗并不信耶穌就是基督。至於這段文章究從何來，照我們的猜想，約瑟弗在基督徒社會中本是一位很受歡迎的作家，他的作品既沒有關於耶穌的記載，基督徒們便把這段偽造的文章穿插進去，以彌缺憾。這是一種推測。又或者約瑟弗的原文，有污辱基督的地方，基督徒們所以特把那段侮辱耶穌的文章改成一段讚揚基督的文章。這又是一種推測。若要維持後一個推測，我們還有一個憑據，就是：在這段文章的緊後面，就是一個與上文不相連貫的故事；在這故事中，約瑟弗引

基督爲神所誕生的傳說，與上文作比較，而出之以侮衊之筆。總之，無論這段文字的來源怎樣，終沒有可據爲約瑟弗作品的價值。

此外，還有一種可作考據資料的猶太作品，就是希伯來經泰爾幕 *Talmud*。

泰爾幕是大宗口傳法律的總稱——這種法律是由猶太經士口傳，與舊約上記載的法律不同。此書分前後兩集：前集是猶太法典 *Mishna*，內容是口傳的法律，後集是猶太法典解釋 *Gemara*。書中所包涵的門類甚廣，有許多類乎耶穌教訓的格言，又有許多鄙俗不堪的記載。愛德喜姆 *Ederst*，

ein 說：泰爾幕類乎法學家的報告，又類乎神學辯論會的記錄——完全是東方式，有牽扯拉雜之譚，有異聞逸事，有八面玲瓏的妙話，有幻想，有野語，還有褻瀆的，迷信的，淫穢的，種種不堪引用的說素——這就是泰爾幕的大概性質了。』泰爾幕是好幾個世紀的產物。猶太法典之作，大約在紀元後二百年之末；猶太法典解釋有兩種，一是耶路撒冷本，一巴比倫本，其產生期，後於

猶太法典二三百。

泰爾幕裏頭略有提到基督的地方，不過是充滿着成見和毀謗。照這
本書說起來，耶穌是私生子，在埃及學會了魔術，引人犯罪，後來被人設計逮
捕了，在法庭受審，下獄中監禁了四十日，沒有一個人出來證明他無罪；於是
先被石擊，繼被殺，終於在基漢納 *Gehenna* 地方被人投入沸滾的穢物中。這
樣看來，這本書不足說明耶穌的來歷，是顯而易見了；牠的價值，止在證明猶
太人對於基督教創立者的惡感罷了。

第二章 四福音外的基督教著作

提到基督事蹟的無論異邦著作或猶太著作，都是極少，所以我們不得不來研考基督教裏頭所有的著作了。在研究四福音之前，我們試先考察其他的古代著作，看有什麼講到耶穌的文字。

一、新約全書

新約全書凡二十七集，除四福音外，還有二十三集，無一不是第一或第二世紀中的著作。關於耶穌的生平，新約中所記載的都有很高的價值，因為那都是使徒時代，或是一般親自認識使徒的人們所傳下來的。

第一件很可注意的事，就是耶穌的事蹟除了四福音所記述者外，這二十三集書中所記載的很少，試舉如下。使徒行傳二十章三十五節記他的一句話說：「施比受，更有福」。哥林多前書十一章二十四節關於聖餐制度，也記着一句話：「爲的是紀念我（耶穌）」。在帖撒羅尼迦前書四章十五節